

*Le Canada jouit d'une excellente réputation dans le monde entier pour la salubrité et la qualité de ses produits agricoles et agroalimentaires. Cette réputation tient principalement au fait que notre industrie s'est adaptée, a innové et s'est développée de façon à pouvoir relever les défis et s'adapter aux nouvelles réalités du marché mondial.*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

rentable. Le CSA a vocation à faire du Canada, au XXI<sup>e</sup> siècle, un centre d'excellence mondiale sur le plan de la salubrité des aliments, de l'innovation et d'une production agricole et agroalimentaire respectueuse de l'environnement. Le volet international du Cadre vise à maximiser les débouchés internationaux découlant des progrès réalisés au pays. En adoptant une approche intégrée à l'égard du développement des marchés, de l'image de marque, de la politique aspects techniques du commerce et du développement international, le CSA rehaussera encore la réputation du Canada sur les marchés étrangers et aidera les industries canadiennes de l'agroalimentaire et des produits de la mer à se faire un nom sur la scène internationale.

Ici encore, les réalisations à ce chapitre appuieront les efforts d'ECI et de ses partenaires pour faire du Canada un fournisseur de produits et de services de choix et une destination privilégiée pour l'investissement.

### *Préparation à l'exportation*

La perspective de se lancer sur les marchés étrangers peut être intimidante, en particulier pour les petites entreprises qui, souvent, en raison du manque de connaissances ou de compétences requises risquent de ne pas profiter des possibilités de croissance qu'offre



l'exportation. D'autres n'ont pas toujours les outils ou les ressources voulues pour prévoir et saisir rapidement les occasions d'affaires qui se présentent. Une information complète et pertinente et des renseignements d'actualité sur les marchés constituent des outils indispensables à la réussite de l'entreprise, laquelle doit prendre contact avec les bonnes personnes, participer à des activités de réseautage et adopter des méthodes novatrices susceptibles de faire valoir son image auprès des acheteurs étrangers.

En offrant aux exportateurs potentiels les connaissances, les compétences et l'information sur les marchés dont ils ont besoin pour réussir sur les marchés internationaux, ECI contribue de manière soutenue aux efforts déployés dans l'ensemble du Canada à l'appui du développement commercial.

LAURÉATS DES PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE 2002

**H. Fontaine Ltd.**

Magog (Québec)

Grâce à ses bureaux partout dans le monde, H. Fontaine est devenue un chef de file dans la gestion efficace de l'eau. Cette entreprise familiale conçoit et fabrique des vannes de contrôle utilisées par les centrales hydroélectriques et les usines de traitement des eaux usées. Les succès qu'elle remporte sur les marchés internationaux s'expliquent en bonne partie par son innovation et son savoir-faire environnementaux de calibre mondial. De la péninsule arabique à l'Amérique latine, les exportations vers les marchés étrangers représentent 80 p. 100 du total des ventes. [www.hfontaine.com](http://www.hfontaine.com)